

# SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

Ustanovení smlouvy jsou v souladu se Směrnicí Evropského parlamentu a rady EU č. 2015/2032 o souhrnných a spojených službách pro cestování, jakož navazujícího zákona České republiky č. 159/1999 Sb., jakož i dohodou Mezinárodního hotelového svazu IHA a Světovou federací asociací cestovních kanceláří UFTAA z roku 1997.

|                    |        |
|--------------------|--------|
| ATIS č.            | 284/22 |
| Kód:<br>doplň ATIS | H2774  |

## I. SMLUVNÍ STRANY

|                                                                                                                            |  |                       |                                                                           |                                                                        |                                                                                               |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Dodavatel:</b> (Uveďte obchodní jméno s plnou adresou dle živnostenského listu a číslo výpisu z OR, pokud jste zapsáni) |  |                       |                                                                           |                                                                        | Zapsán v obch. rejstříku: <input checked="" type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne |  |
| Obchodní jméno:                                                                                                            |  |                       | Státní léčebné lázně Janské Lázně, státní podnik                          |                                                                        | zápis u: OR u KS v Hr. Králové, odd. A XII, vložce 253                                        |  |
| Adresa (sídlo firmy):                                                                                                      |  |                       | Nám. Svobody 272                                                          |                                                                        | www: <a href="http://www.janskelazne.com">www.janskelazne.com</a>                             |  |
| PSČ: 542 25                                                                                                                |  | Město: Janské Lázně   |                                                                           | E-mail: <a href="mailto:info@janskelazne.com">info@janskelazne.com</a> |                                                                                               |  |
| Tel.: +420 499 860 111                                                                                                     |  | Fax: +420 499 875 396 | IČO: 24007                                                                | DIČ: CZ00024007                                                        | Plátce DPH: <input checked="" type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne               |  |
| Číslo spolehlivých bankovních účtů:                                                                                        |  |                       | 107-3460830287/0100 (CZK) KB Trutnov, CZ9003000000000266649528 (EUR) ČSOB |                                                                        |                                                                                               |  |
| Statutární zástupce: xxx - ředitel                                                                                         |  | Kontaktní osoba: xxx  |                                                                           |                                                                        | Mobil: xxx                                                                                    |  |

|                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                 |  |                                                  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------|--|
| <b>Odběratel:</b><br>(dále jen ATIS)                                                                          |  | <b>ATIS a.s., oddělení produkce DCR</b><br><b>FÜGNEROVA 7</b><br><b>CZ - 792 11 BRUNTÁL</b><br>Zastoupen: <b>Petrem Krčem, obchodním a produkčním ředitelem</b> |  | <b>Kontaktní osoba:</b><br><b>Jana Šmigurová</b> |  |
| IČO: <b>253 51 117</b> , DIČ: <b>CZ 253 51 117</b> - plátce DPH                                               |  | Zapsána v OR KS Ostrava, odd.B, vl. 1252                                                                                                                        |  | FAX: <b>+420 554 787 120</b>                     |  |
| Spolehlivé bankovní účty: KB: 531641771/0100 Kč; KB: 19-4399670257/0100 €; ČSOB Čadca SK: 4011483827 / 7500 € |  |                                                                                                                                                                 |  | Tel.: <b>+420 554 787 126</b>                    |  |

uzavírají tuto smlouvu:

## II. PŘEDMĚT A ÚČEL SMLOUVY:

Smlouva má celkem **6** stran.

Předmětem smlouvy je závazek dodavatele poskytovat odběrateli (jeho klientům): **1) Ubytování a další doplňkové služby, např.: 2) Stravování, 3) Program apod.** Dodavatel prohlašuje, že je provozovatelem, příp. vlastníkem objektu, ve kterém budou služby čerpány, což může, na vyžádání, doložit přísl. doklady. Současně pak smlouva upravuje vzájemná práva a povinnosti mezi dodavatelem a odběratelem. Účelem smlouvy je zprostředkování prodeje služeb dodavatele, jejich zařazením do nabídky odběratele s následným prodejem v síti autorizovaných prodejců pobytů ATIS, příp. prodejem smluvním partnerům nebo klientům přímo.

## III. ROZSAH POSKYTOVANÝCH SLUŽEB

GPS: **50.6304100N, 15.7815772E**

|                                                                             |         |                     |          |                  |         |                                                                                    |  |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------|----------|------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Ad1) - DRUH A MÍSTO UBYTOVÁNÍ (bude uvedeno zákazníkům na voucheru)         |         |                     |          | Název zařízení:  |         | Státní léčebné lázně JANSKÉ LÁZNĚ                                                  |  |
| Přesná adresa:                                                              | ulice:  | Nám. Svobody        | č.p.:    | 272              |         |                                                                                    |  |
|                                                                             | místo:  | Janské Lázně        | PSČ:     | 542 25           |         |                                                                                    |  |
| Kontaktní osoba:                                                            | jméno:  | Petra Nováková DiS. | telefon: | +420 499 860 312 | fax:    |                                                                                    |  |
|                                                                             | funkce: | obchodní zástupkyně | mobil:   | +420 770 157 784 | e-mail: | <a href="mailto:petra.novakova@janskelazne.com">petra.novakova@janskelazne.com</a> |  |
| PŘESNÁ ADRESA PRO KORESPONDENCI (odeslání "upřesnění pobytu", příp. storna) |         |                     |          | Název zařízení:  |         | Státní léčebné lázně JANSKÉ LÁZNĚ                                                  |  |
| Přesná poštovní adresa                                                      | ulice:  | Nám. Svobody        | č.p.:    | 272              |         |                                                                                    |  |
|                                                                             | místo:  | Janské Lázně        | PSČ:     | 542 25           |         |                                                                                    |  |
| Kontaktní osoba:                                                            | jméno:  | Petra Nováková DiS. | telefon: | +420 499 860 312 | fax:    |                                                                                    |  |
|                                                                             | funkce: | obchodní zástupkyně | mobil:   | +420 770 157 784 | e-mail: | <a href="mailto:petra.novakova@janskelazne.com">petra.novakova@janskelazne.com</a> |  |

Termín + počet nocí + celkový počet lůžek + skladby, vybavenost a čísla pokojů: viz. další strany smlouvy, příp. přílohy  
Vybavenost pokojů a střediska odpovídá údajům uvedeným dodavatelem v "CHARAKTERISTICE UBYTOVACÍHO ZAŘÍZENÍ" viz. další strany smlouvy, příp. přílohy

|                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                           |  |                                                                                                                                 |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Ad2) - ZÁKLADNÍ DRUH PENZE:</b>                                                                                                  |                                               | obsluha: <input checked="" type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne                                              |  | vzdálenost ubytování od místa stravování: <b>hotel Terra - hot. jídelna Terra, ostatní LD - centrální jídelna (100 - 300 m)</b> |                                              |
| <input type="checkbox"/> bez stravy                                                                                                 | <input checked="" type="checkbox"/> polopenze |                                                                                                                           |  | nástup možný: od: <b>od 14:00</b> do: <b>nepřetržitě</b>                                                                        |                                              |
| <input type="checkbox"/> snídaně                                                                                                    | <input type="checkbox"/> plná penze           |                                                                                                                           |  | uvolnění pokoje do: <b>do 10:00</b>                                                                                             |                                              |
| první jídlo u základní penze: <input checked="" type="checkbox"/> večere v den nástupu - polopenze oběd v den příjezdu - plná penze |                                               | v hod: od: <b>17:00</b> do: <b>19:00</b>                                                                                  |  | poslední jídlo: <input checked="" type="checkbox"/> snídaně <input type="checkbox"/> oběd                                       |                                              |
| možnost rozšíření o: <input type="checkbox"/> snídaně <input type="checkbox"/> večeře                                               |                                               | dietní jídlo dohodou na místě: <input checked="" type="checkbox"/> cukrovka <input checked="" type="checkbox"/> bez lepku |  | možnost dokoupení nápojů: <input checked="" type="checkbox"/> ano <input type="checkbox"/> ne                                   |                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> obědy                                                                                           |                                               |                                                                                                                           |  | dětské porce: <input type="checkbox"/> ano <input checked="" type="checkbox"/> ne                                               | (možnost doplatku do dospělé porce na místě) |

**FORMA STRAVOVÁNÍ**, které je doplňkem ubytování (možno rovněž dokoupit na místě): zaškrtni platnou variantu

|                |                                                                  |                                             |                                                                  |                                |                                                                                                             |                                 |                                                                                     |  |                               |  |
|----------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------|--|
| <b>SNÍDANĚ</b> | kontinentální - balíček č. 1 <input checked="" type="checkbox"/> |                                             | výběr ze snídaňových menu <input type="checkbox"/>               |                                | bufet - bal. č. 2 a 3 <input checked="" type="checkbox"/> teplý <input checked="" type="checkbox"/> studený |                                 | výběr ze snídaňového jídelního lístku ve stanovené hodnotě <input type="checkbox"/> |  | TALONY v hodnotě dospělý dítě |  |
|                |                                                                  |                                             |                                                                  |                                |                                                                                                             |                                 |                                                                                     |  |                               |  |
| <b>OBĚD</b>    | <input type="checkbox"/> jednotné menu                           |                                             | <input type="checkbox"/> výběr ze menu                           |                                | <input type="checkbox"/> bufet teplý                                                                        |                                 | <input type="checkbox"/> výběr z jídelního lístku ve stanovené hodnotě              |  | TALONY v hodnotě dospělý dítě |  |
|                | <input type="checkbox"/> předkrm                                 | <input type="checkbox"/> polévka            | <input type="checkbox"/> hlavní jídlo                            | <input type="checkbox"/> salát | <input type="checkbox"/> dezert                                                                             | <input type="checkbox"/> nápoj* |                                                                                     |  |                               |  |
| <b>VEČEŘE</b>  | <input type="checkbox"/> jednotné menu                           |                                             | <input type="checkbox"/> výběr ze <b>3 (balíček č. 2/3)</b> menu |                                | bufet <input type="checkbox"/> teplý <input type="checkbox"/> studený                                       |                                 | <input type="checkbox"/> výběr z jídelního lístku ve stanovené hodnotě              |  | TALONY v hodnotě dospělý dítě |  |
|                | <input type="checkbox"/> předkrm                                 | <input checked="" type="checkbox"/> polévka | <input checked="" type="checkbox"/> hlavní jídlo                 | <input type="checkbox"/> salát | <input checked="" type="checkbox"/> dezert                                                                  | <input type="checkbox"/> nápoj* |                                                                                     |  |                               |  |

**IV. CENY:** viz strana č. **3,5** (případně další strany a přílohy) této smlouvy

\* nápoj v ceně 0,3 l dle výběru zákazníka: malé pivo, vinný střík, nealko, minerálka, limonáda, u snídaně káva, čaj, mléko apod.



**V. JINÁ UJEDNÁNÍ:** viz str. **2,4** příp. v příloze, která je nedílnou součástí této smlouvy a má stran(y).

**SLUŽBY DODAVATELEM GARANTOVANÉ** (vlastní i zprostředkované), které mohou ubytování při pobytu využívat (dále viz příloha):

|                                                                                                              |  |                                                                                             |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>V ceně pobytu:</b> (uvedte vše, co je pro klienta zajímavé, aby pobyt u Vás upřednostnil před konkurencí) |  | <b>Za poplatek</b> (na místě): - (příp. přiložte ceník služeb)                              |  |
|                                                                                                              |  | <b>možnost dokoupení procedur dle platného ceníku Státních léčebných lázní Janské Lázně</b> |  |